Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

4. Oktober 2001 Nr. 7u/3-2976-01 103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Galbauer, Rudolf

Halbaner

Geburtsjahr und -ort:

1890, Unterwuschnitz, Sachsen

Staatsangehörigkeit:

deutsch

Volkszugehörigkeit:

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Sonnenberg, Bismarckstr. 4

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ Leiter der Handelsabteilung der Fabrik "Eckardt"

beschäftigt als:

wann inhaftiert:

2. August 1945

wann und durch wen verurteilt/verfolgt: 18. September 1945, durch das Militärtribunal der

8. Gardearmee

der Verurteilung zugrundeliegende

Paragraphen und Strafmaß

(Grund- und Zusatzstrafen):

Nach Art. 58-2 des Strafgesetzbuches der RSFSR zu 10 Jahren Freiheitsentzug im Besserungs- und

Arbeitslager.

Datum der Haftentlassung:

fehlt in der Akte

Gemäß Art. 3 Pkt. "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Rudolf Galbauer rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der 3. Abteilung der Verwaltung Rehabilitierung der Opfer politischer Verfolgung

[Siegel, Unterschrift]

S. W. Urasowski

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

9 ~ октября 2001 г. № 7v/3-2976-01

103160, Москва, К-160, Хользунов пер. д 14

СПРАВКА

(о реабилитации)

Гражданин: ГАЛЬБАУЭР Рудольф.

Год и место рождения: 1890г., с. Унтервушнити, Саксония.

Гражданин какого государства: Германии.

Национальность: немец.

Место жительства до ареста: г.Зоненберг, Бисмаркштрассе, д.4.

Место работы и должность (род занятий) до ареста: начальник торгового отдела завода «Экардт».

Дата ареста: 2 августа 1945г.

Когда и каким органом осужден (репрессирован): 18 сентября 1945 военным трибуналом 8 Гвардейской армии.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст. 58-2 УК РСФСР к 10 годам лишения свободы в ИГЛ.

Дата освобождения: в деле отсутствует.

На основании п. «а» ст.3 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданин Гальбауэр Рудольф реабилитирован.

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, илуших вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник 3 отдела Управления реабилитеции жертв политических репрессий

С.В. Уразовский.